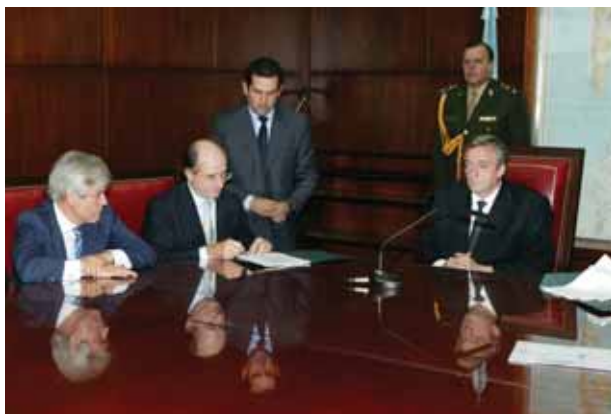


# Novedades empresarias

## Antonio Brufau, nuevo presidente de Repsol YPF

El Consejo de Administración de Repsol YPF acordó el nombramiento de Antonio Brufau como presidente de la compañía en reemplazo de Alfonso Cortina. Este relevo responde a una decisión estrictamente empresarial, que se enmarca en una estrategia que permita afianzar la posición de la compañía en el entorno internacional, afrontar los nuevos retos del escenario energético e impulsar su crecimiento futuro en todos los mercados. Antonio Brufau tiene una larga trayectoria en el sector energético, que le ha aportado los conocimientos y la experiencia que los miembros del Consejo de Repsol YPF han valorado como idóneos para desarrollar la responsabilidad de ser presidente ejecutivo de la compañía en esta nueva etapa. En el año 1996 fue nombrado miembro del Consejo de Administración de Repsol y en la actualidad era miembro también de la Comisión de Auditoría y Control de Repsol YPF. En el año 1989, Antonio Brufau fue nombrado consejero de Gas Natural SDG y miembro de su comisión ejecutiva, desde donde diseñó y participó activamente en la fusión de Catalana de Gas y Gas Madrid que dio origen en 1992 al Grupo Gasista. Posteriormente, en 1997 fue nombrado presidente del Grupo Gas Natural SDG. Como consecuencia de su nombramiento como presidente ejecutivo de Repsol YPF, sociedad a la que se dedicará plenamente, Antonio Brufau anunció su compromiso de dejar todos aquellos cargos que ocupa en representación de "la Caixa". Tras su nombramiento, Antonio Brufau expresó su agradecimiento a la gestión realizada por Alfonso Cortina, quien como presidente de Repsol YPF lideró la operación de integración con la petrolera argentina YPF, lo que permitió dimensionar al grupo a nivel internacional,



Ramón Blanco, Antonio Brufau junto al presidente Néstor Kirchner.

y recordó que a lo largo de su mandato Repsol YPF ha pasado de ser una empresa de refino y marketing en España a la octava petrolera privada integrada mundial con una producción de 1, 2 millones de barriles día. Antonio Brufau reiteró la "plena confianza" y el "firme compromiso empresarial" de Repsol YPF con la Argentina y destacó "la voluntad de entendimiento de la compañía con el gobierno argentino".



Así mismo, Brufau recordó que durante la presidencia de Alfonso Cortina "Repsol YPF consiguió multiplicar por tres su beneficio y por cinco sus ingresos". Además, el nuevo presidente mostró su confianza en el equipo de profesionales que integran la compañía.

## "La Argentina que valoro" premió a quince escuelas argentinas

Repsol YPF premió a quince escuelas argentinas en el marco del concurso "La Argentina que valoro". Las instituciones ganadoras recibirán conexión a Internet por un año, equipamiento, licencias de los programas, libros para sus bibliotecas y para sus docentes, así como también diplomas de reconocimiento a todos los que participaron en el concurso.

El concurso, desarrollado con la coordinación de la Fundación Compañía Social Equidad y el asesoramiento de la Fundación YPF, está destinado a escuelas, maestros y alumnos de las provincias de Neuquén, Santa Cruz, Chubut, Salta y Mendoza.

## Certificado de excelencia para la Fundación YPF

La Fundación YPF recibió el certificado de excelencia otorgado por la Fundación Internacional para la Juventud por cumplir con los estándares de calidad organizacional necesarios para estar asociado a dicha institución. El premio fue entregado a

Silvio Schlosser, director ejecutivo de la Fundación YPF, por el presidente de IYF, doctor David Hornbeck.

La Fundación YPF, que desde el año 2000 es socio argentino de la IYF, lleva adelante programas en los que se promueve la educación, como el programa de informatización escolar, el concurso de ciencia y tecnología en la escuela media, los programas de beca de grado y los programas de becas de posgrado José Estenssoro y los que se dictan en el Instituto Superior de Energía ubicado en España.

## “Foro de emprendedores” en La Plata

Repsol YPF y la Fundación Junior Achievement han trabajado, por segundo año consecutivo, en diversos programas destinados a fomentar el espíritu emprendedor en los jóvenes de la región platense y a reforzar la importancia de permanecer en la escuela para completar su educación.

Como parte de las actividades previstas, el pasado jueves 28 de octubre se realizó el Foro de emprendedores –en la sala Astor Piazzola del Teatro Argentino de La Plata– con el fin de que los niños que han participado en estos programas puedan ver traducida, en experiencias concretas, la ventaja de emprender un desafío en la vida.



En este foro, convocado bajo el lema “Conquistando sueños”, expusieron sus experiencias cinco emprendedores exitosos de diversas actividades, quienes contaron cómo han logrado alcanzar las metas que se han propuesto y animaron a los jóvenes de la región a seguir su ejemplo. Durante el presente año, Repsol YPF junto con la Fundación Junior Achievement han desplegado un importante esfuerzo en las localidades de La Plata, Berisso y Ensenada mediante la realización de treinta programas de formación que han comprendido a dieciocho escuelas de la zona, contando con la participación de más de 530 alumnos de distintos niveles. A esta iniciativa han sumado su esfuerzo 51 voluntarios, empleados de Repsol YPF o sus familiares, que han tenido la función de coordinar el desarrollo de los programas siguientes: “Nuestros recursos”, “Las ventajas de permanecer en la escuela”, “El desafío de crecer”, “Liderazgo comunitario” y “La compañía”.

## Ampliación del gasoducto del norte

En un nuevo aporte para el desarrollo económico de la Argentina, Repsol YPF firmó con el gobierno nacional la carta de intención de la estructuración financiera del fideicomiso

gas para la ampliación del gasoducto del norte que significará una inversión de cien millones de dólares para llevar a cabo obras de ampliación.

La firma del acuerdo, que tuvo lugar en la casa de gobierno, fue realizada por el presidente de la República Argentina, doctor Néstor Kirchner, y el presidente de Repsol YPF, Antonio Brufau. En el encuentro también estuvo presente el consejero delegado de Repsol YPF, Ramón Blanco. En esta oportunidad, el presidente de Repsol YPF señaló “la confianza de la empresa en la Argentina y el compromiso por colaborar firmemente en el proceso de recuperación económica y social que protagoniza la Argentina en la etapa actual”. Al respecto, enfatizó que “Repsol YPF no ha dejado nunca de invertir, aun en el peor momento de la crisis, y una prueba de ello es la ratificación del plan de inversiones por seis mil millones de dólares que está en plena vigencia para el período 2003-2007”.

La carta de intención posibilita el avance en la extensión de este gasoducto que aportará 1,8 millones de metros cúbicos diarios adicionales de gas natural al sistema troncal argentino, lo cual contribuirá a dar respuesta a las necesidades de consumo de gas industrial en las zonas del norte y centro de la República Argentina.

## Seminario Duke Energy 2004

Duke Energy, empresa multinacional de energía eléctrica y gas natural, realizó una vez más el “Seminario Duke Energy 2004” para sus clientes industriales, con el fin de brindar información y herramientas valiosas para la toma de decisiones.

El evento contó con la participación de 130 representantes de diversas industrias, que se dieron cita en el Hotel Sheraton Pilar para escuchar la visión independiente de expertos en el área de energía, sobre la actualidad y futuro del sector.

Los principales temas abordados durante el seminario fueron los siguientes: “La continuación de la crisis energética en Argentina”, por Daniel Gerold, consultor independiente en petróleo, gas y energía; “Presente y futuro energético: peligros y oportunidades”, por Daniel Montamat, consultor de investigación de varios foros internacionales vinculados a la energía, presidente de su propia consultora; y “El mercado eléctrico mayorista: situación actual y perspectivas”, por Juan Luchilo, gerente de Análisis y control de la producción de CAMMESA.

Además de plantear un espectro amplio de opiniones y puntos de vista, este seminario fue una nueva oportunidad para que integrantes del mercado energético local puedan intercambiar opiniones, visiones y expectativas sobre la situación del sector y sus perspectivas futuras.



## Premian a San Antonio

San Antonio recibió el Premio Mercurio 2004 de la Asociación Argentina de Marketing, para la categoría prestadores de servicios para la producción. El evento tuvo lugar en el Hotel InterContinental el día 9 de noviembre. El premio, instituido en 1982, es el máximo reconocimiento al desempeño en marketing en la Argentina. El equipo de San Antonio, liderado por Fernando Gilliberti, vicepresidente Latinoamérica norte, junto a Melina Michkin, coordinadora de Marketing y comunicación, y Andrés Lovazzano, analista de negocios, presentaron el caso de la reorganización de la fuerza comercial con la introducción del rol del líder de cuenta.

Este esfuerzo representó un gran cambio organizacional en la empresa y requirió un cambio de foco hacia los clientes o las cuentas, resultando en la diversificación de la cartera de clientes y el crecimiento rentable desde el año 2001.

## Primer Congreso del mercado argentino de gas natural

Organizado por la Asociación de Consumidores Industriales de gas de la República Argentina (ACIGRA) se realizó el 29 de noviembre pasado en el Hotel Hilton de Buenos Aires el 1º Congreso del mercado argentino de gas natural.

Participaron del evento personalidades importantes, tanto del sector público como privado. Durante el encuentro se trataron diferentes temas relacionados con la evolución de reservas y producción hasta 2007, la visión de los productores acerca del mercado electrónico de Gas, la importación de gas de Bolivia, la situación del transporte y las perspectivas para el mediano plazo, el enfoque de los distribuidores en el tema tarifario y los problemas más urgentes a resolver en el sector de los usuarios industriales.

El congreso se complementó con un almuerzo en el que disertó el presidente de Enarsa, quien habló sobre los objetivos de la empresa y de las estrategias en el corto, mediano y largo plazo. Finalmente hubo una mesa redonda integrada por representantes de la Secretaría de Energía, de Industria, de Repsol YPF, del sector industrial y del Enargas, quienes debatieron y analizaron acerca de los planes y las estrategias para alcanzar la sustentabilidad de la industria del gas natural.

## Petrobras junto al ballet contemporáneo

En el marco del Programa Cultural Petrobras, el ballet contemporáneo del Teatro General San Martín presentó su espectáculo *Travesías* los días 9 y 10 de noviembre y continuó con las funciones el fin de semana del 16 y 17 y en la semana del 19 al 24 de octubre, en la Sala Martín Coronado del Teatro.



Travesías cuenta con la coreografía y dirección de Mauricio Wainrot. El programa incluye también el estreno de la obra *Fin de dos*, del mismo director. La música de dicha obra es

*Night Prayers* de Giya Kancheli, mientras que *Travesías* posee piezas tradicionales de América, Asia y África.

Petrobras –empresa de energía líder en América latina– se suma a este espectáculo y reafirma una vez más su compromiso de integración con la sociedad argentina, apoyando su cultura y favoreciendo un sólido intercambio a través de su participación en actividades del más alto nivel artístico de América latina.

Petrobras presentó formalmente su programa cultural en mayo de 2004 que contempla actividades de cinco disciplinas: artes visuales, música, patrimonio histórico, literatura y danza, como expresiones del más alto nivel artístico de la región. El programa cultural se extenderá durante 2005 y 2006.

## El Galvez vibró con el BMW Williams F1

El BMW de Williams, conducido por el piloto español Marc Gené y traído por Petrobras, convirtió al autódromo de Buenos Aires en una verdadera fiesta.

Después de seis años de ausencia en el país, Petrobras hizo posible que un fórmula uno diese una verdadera exhibición para deleite de los fanáticos del automovilismo. Minutos antes de la carrera de TC 2000, Marc Gené ofreció una demostración de habilidad y luego realizó un reto muy especial –un “mano a mano”– con Juan Manuel Silva del equipo Honda Racing Petrobras, quien contó con una ventaja de veinte segundos. Como era de esperar, en la entrada a la recta principal el BMW Williams lo pasó logrando una diferencia importante.

La tercera de las salidas de Gené puso el broche de oro al espectáculo: la máquina azul y blanca aceleró, frenó bruscamente, hizo trompos, quemó neumáticos y dibujó todas las piruetas que sólo un auto de la tecnología del BMW Williams F1 puede realizar, preparando el ambiente para la carrera que se avecinaba: “Los doscientos kilómetros de Buenos Aires”.



Esta carrera se desarrolló con una nueva modalidad, ya que cada equipo participante contó con pilotos invitados. El equipo Honda Racing Petrobras tuvo a Rickard Rydell de Suecia, Anthony Reid de Escocia y “Caca” Bueno de Brasil como pilotos para la segunda mitad de la carrera, quienes desarrollaron una excelente *performance* a pesar del resultado final.

Alberto Guimaraes, CEO de Petrobras Energía, satisfecho ante tanta algarabía por la presencia del equipo de fórmula uno, comentó que “para Petrobras es una verdadera satisfacción estar apoyando el automovilismo, deporte que genera un gran fanatismo y audiencia en el país”. También manifestó que “Petrobras reafirma una vez más, su decisión de auspiciar al BMW Williams F1 y se enorgullece al saber que ha desarrollado uno de los mejores combustibles del mundo para uno de los equipos más renombrados”.

## Lufkin Argentina celebra su 25° aniversario

El 19 de noviembre pasado Lufkin, empresa pionera en el diseño y fabricación de unidades de bombeo para petróleo, celebró su 25° aniversario en la Argentina.

Desde su instalación en 1979 en Comodoro Rivadavia, la empresa se consolidó como una de las líderes locales en el desarrollo de aparatos de bombeo mecánico con más de siete mil unidades producidas desde entonces y hoy extiende su actividad atendiendo las demandas de Brasil, Perú y Bolivia. En su etapa inicial la firma, que fue la primera en radicar una planta en el parque industrial de Comodoro, se dedicó a la fabricación de estructuras para unidades de bombeo. Posteriormente, la puesta en funcionamiento de la nueva planta le permitió producir articulaciones y cajas reductoras, incorporando tecnología de última generación. "El mercado petrolero requiere por parte de sus proveedores una asistencia técnica permanente que le permita reducir los costos de producción", aseguró Oscar Martínez, gerente general Lufkin Argentina.



Y agregó: "creemos que para cumplir esa meta y acompañar a las empresas del sector en sus desarrollo es fundamental la interrelación y la comunicación fluida de ambas partes".

La firma cumple con los estándares de calidad del American Petroleum Institute y está certificada en la ISO 9002 otorgada por Det Norske Veritas para los procesos de fabricación y reparación de unidades de bombeo para petróleo. Entre sus principales clientes se destacan las empresas Pan American Energy, Repsol YPF, Petrobras, Chevron, Vintage y Tecpetrol.

## Inversiones en E&P de gas y petróleo

Las inversiones totales previstas por Petrobras para el período 2004-2007 serán de US\$ 1400 millones, de los cuales más del 50% estará orientado a exploración y producción. El hallazgo de dos nuevos descubrimientos de hidrocarburos en la provincia de Santa Cruz y los proyectos de la compañía en exploración *offshore* demuestran su compromiso de continuar contribuyendo al desarrollo del sector y del país. La Argentina es el país de mayor inversión de la empresa fuera de Brasil.

En este sentido, desde 2002 la empresa incrementó de cinco a dieciocho bloques su participación en exploración, incluyéndose los proyectos en análisis por parte de las autoridades gubernamentales. Perforó y reparó 412 pozos durante 2003 y finalizará este año alcanzando los 530. En las áreas de explo-

ración están siendo levantados más de 1700 km<sup>2</sup> de sísmica 3D y 500 km de sísmica 2D.

Los trabajos ya realizados derivaron en dos nuevos descubrimientos este año en la provincia de Santa Cruz. Se trata de los pozos Estancia Agua Fresca x-1001 y Puesto Oliverio x-1001, ubicados a 130 km y a 180 km al noroeste de Río Gallegos respectivamente, que forman parte del plan de exploración que Petrobras viene realizando en las áreas El Martillo-El Campamento en sociedad con Compañía General de Combustibles (CGC). El plan de exploración para esta área continuará con la perforación de otros tres pozos exploratorios.

En cuanto a la exploración *offshore*, la compañía presentó ofertas para la licitación de dos bloques, el CAA 01 y el CAA 08 ubicados en aguas profundas: uno a 220 kilómetros al este de Mar del Plata y el otro a 420 kilómetros al sur de Mar del Plata. Se aguarda la aprobación definitiva de la Secretaría de Energía para poner en marcha el proyecto que impulsará el desarrollo del sector en el país.

## PDVSA inauguró su filial en la Argentina

Con la presencia del ministro de Planificación Federal, Julio De Vido, el gobernador de la provincia de Buenos Aires, Felipe Solá, y el embajador de la República de Venezuela en la Argentina, Freddy Balzán Morrel, el presidente de Petróleos de Venezuela SA, Alí Rodríguez Araque, inauguró las oficinas de INTERVEN Venezuela SA Argentina, filial de PDVSA.



"Esta inauguración es consecuencia de la voluntad política de los gobiernos de ambos países", exclamó el embajador Freddy Balzán en referencia a los acuerdos alcanzados por la Argentina y Venezuela en abril y julio, a través de los cuales se estableció la cooperación energética y de otros rubros (alimentos y productos industriales) y se estableció la creación de Petrosur, la compañía que funcionaría como una alianza estratégica entre operadoras energéticas nacionales de Latinoamérica y que involucra la asociación de la petrolera estatal venezolana y ENARSA.

En el mismo sentido, el presidente de PDVSA, Alí Rodríguez Araque, expresó que los entendimientos bilaterales "definen claramente un objetivo, que es la integración latinoamericana" y señaló que el desembarco de la compañía apunta a "ir al encuentro fraterno en busca de intereses comunes".

Además, ponderó el ritmo de producción actual de la compañía que refina 3.3 millones de barriles diarios en Venezuela y en el exterior y cuenta con reservas de 78 mil millones de barriles de crudo convencional y 235 mil millones de barriles de

crudo extrapesados. En referencia a ello, el empresario estatal afirmó que PDVSA "es un instrumento utilizado para impulsar políticas tanto económicas como sociales".

## Libro: *Hidrógeno y la energía del futuro*

Se acaba de editar la obra *Hidrógeno y la energía del futuro*, publicada por la Academia Nacional de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales (ANCEFN) y la Academia Nacional de Ingeniería (ANI) y editada por René Dubois, Roberto P. J. Perazzo y Walter E. Triaca.

El libro es producto de los trabajos presentados en la reunión "Hidrógeno y la energía del futuro" organizada por dichas academias y llevada a cabo en Buenos Aires el 23 y 24 de marzo de este año en la sede del Centro Argentino de Ingenieros.

Los trabajos incluidos y sus autores son los que se indican a continuación:

Hidrógeno: almacenador y transportador de Energía (Walter Triaca); Producción de hidrógenos y estrategias (Eric Spinadel); Aprovechamiento de la energía solar en la Argentina y en el mundo (Julio Durán y Elena Godfrin); Producción de hidrógeno a partir de hidrocarburos y alcoholes (Miguel Laborde); Producción de hidrógeno por electrólisis de agua (Abel Chialvo); Desarrollo de aleaciones para purificación, compresión y almacenamiento (Gabriel Meyer); Materiales innovativos para almacenamiento de hidrógeno en aplicaciones móviles (Hernán Peretti); Almacenamiento electroquímico de hidrógeno (Arnaldo Visintin); Seguridad y normas en el uso del hidrógeno (José Aprea); Pilas de combustión PEM hidrógeno-aire: plan para el desarrollo energético individual (Héctor Fasoli y Juan Franco); Físicoquímica de materiales y el desarrollo de miniceldas de combustible (Horacio Corti); Celdas de combustible de óxido sólido (Gerardo Thern y Adolfo Marajofsky); Celdas de combustible de óxido sólido en temperaturas intermedias operables con gas natural o con hidrógeno (Diego Lamas y Noemí Walsøe de Reca); Desarrollos sustentables en hidrógeno y celdas de combustible. Proyectos en el Instituto de Energía y desarrollo sustentable (Daniel Pasquevich); Economía del hidrógeno (Juan Bolcich); y mesas redondas: Visión empresarial sobre el cambio tecnológico en combustibles (René Dubois); Políticas y legislación sobre el hidrógeno (Roberto Perazzo).

Esta publicación se encuentra en venta en la biblioteca del IAPG al precio de \$10 el ejemplar.

## Perforación en desbalance: ¿por qué y para qué?

Qué significa la perforación en desbalance fue el tema central de la presentación realizada por la empresa Weatherford en el marco de una conferencia llevada a cabo en la sede del IAPG. Germán Alberto Castiblanco Rodríguez, director de Desarrollo de negocios de perforación bajo balance, y Horacio

Ferreira, director del proyecto SURE de Weatherford, hablaron sobre las ventajas de este tipo de perforación, la clasificación de los sistemas UBD, el acceso a nuevas tecnologías y el proyecto SURE.



Germán Alberto Castiblanco Rodríguez en la presentación de Weatherford.

"La idea es perforar, ejerciendo una presión hidrostática menor que la presión de poro de la formación atravesada", explicaron ambos especialistas en alusión directa al concepto de perforación en desbalance (*under balance drilling*).

Durante la presentación, que convocó una gran cantidad de asistentes, tanto Castiblanco Rodríguez como Ferreira hicieron hincapié en las ventajas que ofrece este tipo de perforación. "Los beneficios son múltiples: permite la investigación del reservorio en tiempo real, mejora el régimen de penetración y reduce y elimina las pérdidas de circulación/pegado diferencial", señalaron.

En cuanto a los sistemas UBD, la clasificación realizada por ambos expositores fue la siguiente:

- *Flow while drilling*: si el sistema tiene suficiente energía al ejercer menor presión con el fluido de perforación sobre el reservorio, éste se manifiesta en la forma de flujo o producción mientras se lo perfora (control desde superficie).
- *Underbalanced drilling*: si se requiere inyectar gas para lograr que la presión ejercida por el fluido gasificado o espuma sobre las paredes del pozo sea menor que la presión de los fluidos en el reservorio, permitiendo así que estos ingresen al pozo y al sistema de circulación durante la perforación. Se controla la BHCP mediante los regímenes de inyección (líquido y gas).
- *Flow control drilling*: en todo momento se conoce la presión en fondo de pozo (BHCP) y se controla el flujo de fluidos de formación modificando la BHCP.

A nivel tecnológico está claro que este tipo de perforación ha dado excelentes resultados en muchos pozos de distintas áreas. En este sentido, Ferreira aseguró que puede aplicarse en una variedad de ambientes de reservorio para gas y petróleo. Y agregó que "requiere de un entendimiento completo de la geología del reservorio, adecuada ingeniería de pozo, planeamiento e implementación en el campo para asegurar los resultados; y, además, reduce significativamente los costos de desarrollo de las reservas de gas y petróleo y permite la producción económica de reservorios considerados como no comerciales".



Otro de los temas clave es el proyecto SURE (*Suitable Underbalanced Reservoir Evaluation*, sistema para evaluación de la aplicabilidad de la tecnología de perforación bajo balance en yacimientos de hidrocarburos), una herramienta diseñada para evaluar la aplicabilidad de la perforación en bajo balance.

También proporciona una forma simple, rápida y confiable para seleccionar los mejores candidatos para la aplicación de la tecnología de bajo balance a un pozo o grupo de pozos.

En este sentido, ambos expertos destacaron las ventajas que ofrece esta innovadora herramienta al asegurar que "simplifica el proceso de selección de candidatos, desarrolla un modelo para el análisis del daño de formación, incrementa la certeza y justificación de UBD, crea un metodología de análisis para la evaluación de la productividad UB vs. OB y reduce el costo de oportunidad de encontrar un candidato para UB".

German Alberto Castiblanco Rodríguez es ingeniero en Petróleo egresado de la Universidad de América, Bogotá, Colombia. Desde abril de 1997 hasta junio de 2004 ocupó importantes cargos dentro de la empresa Weatherford Latin America SA. Trabajó como ingeniero senior de perforación bajo balance, supervisor de perforación bajo balance y coordinador y gerente de proyectos en Colombia, Venezuela y México.

También fue coordinador regional del proyecto SURE y tuvo a su cargo el desarrollo de negocios de perforación bajo balance de Weatherford Latin America.

Horacio Ferreira es ingeniero en Petróleo egresado de la Universidad de América, Colombia, y de la Universidad de Texas. Es un profesional con más de doce años de experiencia internacional. Trabajó como gerente general, ingeniero de reservorios, desarrollo de negocios, optimización de la producción y simulación y evaluación de reservorios. Desde 1990 hasta la actualidad ocupó importantes cargos en grandes empresas como Ecopetrol, Halliburton Company, Petresim Integrated Tech., Smedvig Technologies, Roxar Inc, Surpetrol y Weatherford. Publicó una gran cantidad de trabajos técnicos.

Juan Carlos Fracchia, presidente del congreso, señaló que "el evento cumplió su misión ya que se potenciaron negocios pero también se hizo crecer al mercado del gas natural comprimido por la presencia de representantes de más de cuarenta países".

La Argentina es el país líder en vehículos con GNC, por encima de Brasil e Italia, y la industria local ha desarrollado el nivel más alto en los últimos diez años. El 13% del parque automotor liviano del país es propulsado a gas natural, con más de un millón de automotores. Desde 1984 se inauguraron más de mil doscientas estaciones de carga en 210 ciudades del país y existen más de mil quinientos talleres que convierten unidades.

La industria del gas natural comprimido (GNC) terminará este año con exportaciones por cien millones de dólares en cilindros, equipos y estaciones de servicio llave en mano. El principal destinatario de estas exportaciones es Brasil, seguido de los países asiáticos como Pakistán, India y Bangladesh y, próximamente, China.

El próximo congreso de GNC se realizará en el año 2005 en la ciudad de Río de Janeiro.



Stand del IAPG en el Congreso de GNC.

## Jornadas de prevención de accidentes por monóxido de carbono

El Ente Nacional Regulador del Gas (Enargas) y las distribuidoras de gas natural por redes nucleadas en ADIGAS realizaron el jueves 21 de octubre una jornada para prevenir accidentes por inhalación de monóxido de carbono (CO). La jornada, destinada a periodistas y medios de comunicación se llevó a cabo en la sede del ente regulador.

El objetivo fue ahondar en un tema que todos los años es disparador de malas noticias, en el convencimiento de que la prevención contribuirá fuertemente a disminuir el número de accidentes que se producen por desconocimiento de la peligrosidad del monóxido de carbono. Precisamente, el mensaje principal de las jornadas apuntó a concientizar sobre la prevención como única medida para evitar dichos accidentes.

## Finalizó con éxito el 9° Congreso mundial de GNC

Bajo el lema "El camino para mejorar el mundo", del 26 al 28 de octubre pasado se llevó a cabo el 9° Congreso y exposición mundial de la Asociación Internacional de Vehículos a Gas Natural, en la que participaron casi diecisiete mil visitantes, 782 delegados, 140 stands y más de seiscientos expositores acreditados.

## Reunión "Ciencia, tecnología y sociedad"

Más de doscientos científicos y alrededor de 2500 personas asistieron a la Reunión "Ciencia, tecnología y sociedad" realizada del 1 al 4 de noviembre en "La Rural". El evento fue organizado por la Asociación Argentina para el Progreso de las Ciencias y por la Sociedad Brasileña para el Progreso de las Ciencias, con el patrocinio de la Secretaría de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva y del Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología de la Argentina.



El evento convocó a científicos y académicos de gran prestigio internacional.

## Importante certificación

Factory Mutual Research Corporation certificó a la empresa BGH para la reparación de radios de dos vías Motorola intrínsecamente seguras, cumpliendo así con la norma internacional Class 3605. De esta forma, al estar asegurada bajo la condición de Factory Mutual (FM), la empresa cumple con rigurosos controles a la hora de realizar una reparación. Para tal fin, el laboratorio de la compañía posee un método de aseguramiento con el cual obtiene partes originales para los equipos y brinda capacitación y entrenamiento permanente a los técnicos. Además, posee un sistema de identificación y segregación de las unidades que ingresan al laboratorio manteniéndolas en todo momento separadas e identificadas respecto de los equipos convencionales.

## Nuevas líneas de producción Polyguard

Dado el marcado compromiso con la satisfacción de sus clientes y la excelencia de sus productos, FAMEIM SA se ha caracterizado en la incorporación permanente de nuevas soluciones a partir de sus líneas de fabricación, las que están siendo comercializadas satisfactoriamente en nuestro país como en el extranjero.

FAMEIM SA, líder en el país en la producción de cintas anticorrosivas de aplicación en frío, mantos termocontraíbles, mantos de protección antiimpacto, membranas para techos, aislantes termoacústicos y pinturas epóxicas, destinados a la protección anticorrosiva de uniones soldadas y recubrimientos en forma integral de oleoductos, gasoductos y acueductos, entre otros, lanza al mercado dos nuevas líneas de producción, una para la red vial y otra marina.

Para la línea vial ha desarrollado el Polyguard TOK FILL, sistema de reparación de baches, de aplicación manual y en frío. Cabe destacar que dicho sistema es de reparación permanente, siendo su vida útil superior a la del sustrato reparado sin requerir el uso de máquinas u otros elementos para su aplicación, siendo de tránsito inmediato una vez colocado, consistiendo su composición en una mezcla bituminosa con gravilla y aditivos especiales, lista para usar sobre todo tipo de suelo, como concreto, asfalto, tosca, incluso bajo lluvia, útil para calles, avenidas, aeropuertos, playas logísticas, puentes, superficies de tránsito industrial, etcétera.

También cuentan con membranas Polyguard SRP, cuya finalidad es evitar el fenómeno de junta refleja en reparación o repavimentación, funcionando como una interfase o barrera en las uniones de concreto.

Completan esta línea la selladora en frío y en caliente para juntas y grietas.

Para la línea marina se ha creado un novedoso sistema de protección de pilotes y estructuras bajo muelles Polyguard SPP100 de aplicación *in situ* compuesto por una cinta de 1800 mc, de protección anticorrosiva, embebida en ambas caras en hidrocarburos saturados de petróleo (petrolato), siendo 100% adherente bajo agua sin desprender contaminantes ni perder su propiedad.

La función principal de la misma es actuar como inhibidora de la corrosión y como anticorrosivo en sí, por ser totalmente hidrofuga eliminando el agua y el oxígeno por debajo de su colocación.

Lleva como protección mecánica y UV un escudo de polietileno laminado de alto impacto de 1500 mc, cuyo sistema de

anclaje es a través de grampas termofusionadas que se ajustan mediante bulones de acero inoxidable ANSI 316.

Garantizando la no corrosión en zonas de intermareas (zona *splash*) como en toda la superficie colocada.

## Apuesta al crecimiento



Con un plantel de cien empleados, Flygt Argentina lleva fabricadas en nuestro país más de cincuenta mil bombas, avallando una entrega ágil y una provisión permanente de repuestos para *service* y mantenimiento en todo el territorio nacional de productos como electrobombas sumergibles, mezcladores sumergibles para procesos industriales, formadores de flujo para plantas de tratamiento, bombas de hélice, impulsores monocal, aireadores sumergibles, etc. La empresa trabaja en la Argentina desde hace cuarenta años y ha participado de importantes proyectos tales como Chocón, Salto Grande, Yacyretá o para el control de inundaciones en ciudades como Viedma, Goya, Ibicuí o Gualaguay, en las estaciones de bombeo de Aguas Argentinas, las cámaras de Telecom, Telefónica, Edenor, Edesur y en procesos industriales y mineros. En sus cuatro fábricas, certificadas ISO 9000, la compañía produce cada año más de doscientas mil unidades sumergibles. Además, con la certificación ISO 14.001 de protección ambiental muestra su actitud frente al cuidado ambiental y desde hace más de una década ha eliminado en todos sus procesos el uso de sustancias contaminantes como el plomo y el mercurio y ha reducido al mínimo el uso de solventes, aceites hidráulicos, resinas *epoxy* y pinturas a base de caucho clorado.



## Eficiencia en detección de fugas

Atmos Internacional, a través de su representante exclusivo Morken SA, provee el más efectivo y probado sistema de detección de fugas en tiempo real en líneas de ductos de transporte de gas, líquidos, agua o sistemas multifásicos (poliductos, etc.), tanto en ductos enterrados como aéreos. Este sistema, desarrollado originariamente por Shell Compañía Petrolera de Inglaterra, es tan avanzado que detecta fugas menores al 1% del caudal transportado prácticamente en tiempo real, además de brindar la ubicación del evento. Este sistema ha demostrado ser el más eficiente por ser el de menor promedio de falsas alarmas. Por ello, Atmos Pipe fue elegido como el mejor sistema de detección de fugas por las siguientes compañías: Shell, Esso, Petrobras, Dow Chemical, Oxy, Sinopec, Sonatrach, Exxon Mobil, Schlumberger, Fluor Daniel, Honeywell, Air Liquide, British Petroleum y Totalfina, entre otras, donde proporciona detección de fugas continuas en todas las condiciones operativas: arranque, paros, flujo turbulento, apertura de válvulas, paro de planta, etcétera.

### *Inédito en televisión*

## “La energía está en la escuela”

FORO 21 es una productora de contenidos educativos que promueve acciones de transformación y responsabilidad social a través de estrategias educativas, con propuestas altamente innovadoras y con alianzas entre el sector público, empresarial y social.



Desde hace algunos meses en FORO 21 “El programa de televisión sobre educación” (sábados, 11 hs. por Canal 7) se está desarrollando

un bloque temático con la presencia del doctor Roberto Cunningham, Director General del Instituto Argentino del Petróleo y el Gas, que se propone innovar en la realización de propuestas educativas para nuestras escuelas.

El objetivo del presente proyecto es promover acciones educativas de corto, mediano y largo plazo que permitan a los docentes de todo el país abordar integralmente en el aula los contenidos correspondientes al vasto universo de la energía, el petróleo y el gas.

Para tal fin se está realizando la emisión de cuatro capítulos de la ficción “Tito Donte y las Chicas Super Exploradoras” en los cuales se abordan los contenidos anteriormente mencionados (por ejemplo: el petróleo y sus derivados; sustentabilidad; formación y utilización del petróleo; refinación, transporte y distribución; etcétera)



Partiendo de la idea de que los chicos y el público en general asocian el petróleo con la contaminación o, por ejemplo, con imágenes de pingüinos empetroados, este proyecto apunta a revertir estos preconceptos entendiendo que existe una íntima relación entre la energía, el futuro y la calidad de vida y que esta ecuación de valor tiene muy poca difusión.

Al tener como destinatarios del programa principalmente a los docentes y al proponerles utilizar los capítulos de “Tito Donte y las Chicas Super Exploradoras” como herramienta central para el trabajo dentro del aula, sumados a las explicaciones del doctor Roberto Cunningham, invitado en todas las ocasiones al programa, nos garantizamos legitimar el mensaje a transmitir, promover un conocimiento nuevo que implica un cambio cultural e involucrar al docente como agente multiplicador de información.

FORO 21 es una productora de contenidos educativos que promueve acciones de transformación y responsabilidad social a través de estrategias educativas, con propuestas altamente innovadoras y con alianzas entre el sector público, empresarial y social. La conducción y dirección está a cargo del licenciado Silvio Gruber y Yael Schneider como asistente de producción.

## Premios para Siderar, Ausol, Ford y Shell

La Cámara de Comercio de los Estados Unidos de América en la República Argentina (AmCham) distinguió por sexto año consecutivo a las compañías y fundaciones participantes de la edición 2004 del Premio Ciudadanía Empresaria (PCE) que, guiadas por el principio de la responsabilidad social, “transforman la solidaridad en hechos concretos a favor de la comunidad en su conjunto”, según expresó la entidad.

En la categoría Educación y cultura fue premiada Intel Argentina, mientras que Autopistas del Sol recibió una mención honorífica. En promoción social, el galardón se lo llevó Shell Capsa y la mención quedó en manos de Ford. En lo que respecta al rubro Programas sociales para el personal, la ganadora fue Siderar.

Sobre la base de una convocatoria que incluyó a empresas tanto nacionales como extranjeras, socias y no socias de la Cámara, del interior del país y de Capital y Gran Buenos Aires, se inscribieron 67 programas, de los cuales 51 cumplieron con los requisitos para su participación.

En esta sexta edición del premio, que contó con el apoyo de IDEA, compitieron nueve programas pertenecientes a ocho empresas de Córdoba, Mendoza, Rosario, San Nicolás y Campana.



## Nuevas Jornadas Nacionales de Ingeniería Industrial 2004

Buenos Aires, noviembre 2004. Bajo el lema "La Ingeniería Industrial, Protagonismo y Compromiso con el Futuro", el Consejo Profesional de Ingeniería Industrial (CPII) organizó las "Jornadas Nacionales de Ingeniería Industrial 2004". El evento, de gran éxito, se realizó los días 25, 26 y 27 de noviembre, en el Centro Cultural Borges, Viamonte esq. San Martín, Ciudad de Buenos Aires.

"Uno de los principales objetivos de las jornadas es generar un espacio de reflexión y participación para analizar la situación de la Ingeniería Industrial en el actual contexto global y nacional. Este suceso significa mucho para nuestro sector, ya que es la primera vez que se organiza una convocatoria de este tipo a nivel nacional", comentó el Ing. Juan A. Pardo, Presidente del CPII.

Las Jornadas se destinaron especialmente a profesionales y estudiantes de Ingeniería Industrial, como así también de otras especialidades, a directivos y responsables de organizaciones privadas -con y sin fines de lucro- y organismos gubernamentales.

La modalidad de desarrollo se realizará a través de exposiciones y debates en distintos paneles con expositores de gran renombre y la realización de talleres interactivos entre los participantes, pensados para una mayor comprensión y aplicación de los contenidos.

En la primera jornada, se presentaron tres paneles que despertaron gran interés entre el público: "Nuevos Paradigmas y Globalización", "Contexto Político y Social" y "Contexto Económico".

Bajo la misma modalidad que la jornada anterior, el 26 de noviembre fueron presentados otros tres paneles sobre "Oportunidades y Desafíos del MERCOSUR", "Marco Referencial de las Organizaciones en la Argentina" e "Ingeniería Industrial en la Argentina".

La última jornada logró una gran convocatoria de público. En ella, se realizó una presentación de Experiencias Específicas de PyMEs, Bancos y otras Organizaciones, finalizando con Análisis de Conclusiones de las Jornadas.

Entre otros expositores, se presentaron: Felix Peña, Debora Gorgi, Alfredo Zilberstein, Israel Mahler, Manuel Solanet, Alicia Caballero, Bernardo Kliksberg, Mario Loterszpil, Juan Carlos Corres.

Como cierre del evento, el Consejo Profesional de Ingeniería Industrial entregó, por primera vez el "Premio Anual Adina Mera" destinado a elegir la ingeniera industrial que más se haya destacado por su actuación profesional, docente y publicaciones realizadas. La ganadora fue la Ing. Lila Kowalewski.

Además, fueron entregados 12 premios Promoción 2003 a los mejores promedios de las carreras de Ingeniería Industrial.

## Premio Anual Adina Mera

El Consejo Profesional de Ingeniería Industrial (CPII) realizó, por primera vez, la entrega del Premio Anual a Ingenieras Industriales por su Actuación Profesional, Docente y Publicaciones, denominado: "Premio Anual Adina Mera". El nombre del mismo hace referencia a la primera Ingeniera Industrial que obtuvo este título en el año 1944.

Este premio tiene como objetivo premiar a aquellas Ingenieras Industriales, recibidas en universidades nacionales o privadas, que más hayan "contribuido a prestigiar, promover y difundir la profesión a partir de su actuación profesional, docente y académica".



En esta edición, la ganadora fue la Ingeniera Lila Kowalewski Bramanti. Graduada en la Universidad de Buenos Aires, realizó un posgrado en Francia sobre Sistemas de Información aplicado a las Empresas y Organizaciones. Además, es Especialista en Estrategia Económica Internacional (FCE, UBA).

Kowalewski fue becaria de la Fundación Universitaria del Río de la Plata, del Ministerio de Relaciones Exteriores de Francia y del Consejo Internacional de Estudios Canadienses (en Canadá). Actualmente es investigadora y docente de la Universidad de Buenos Aires (UBA) y se desempeña como consultora de empresas e instituciones internacionales, especializándose en posicionamiento estratégico.

Otra de las actividades destacadas de la Ing. Lila Kowalewski Bramanti es que trabajó como consultora para América Latina del Banco Mundial de la Mujer.

En el Premio Anual CPII a Ingenieros Industriales fueron distinguidos:

- En el rubro Actuación Profesional: Marcelo G. Martínez Mosquera, Ingeniero Industrial recibido en la UBA y con una actividad profesional de 31 años en el Grupo Techint, donde ocupó cargos claves en las empresas del grupo.
- En el rubro Actuación Docente y Publicaciones: El Ing. Ernesto E. Bendinger, recibido en la UBA y ex Decano de la Facultad de Ingeniería. Es autor de 10 documentos individuales, de 18 capítulos publicados en sendos libros y varios artículos en revistas especializadas.

El Jurado evaluó los aspectos de la carrera profesional y académica, analizando para su decisión el conocimiento de sus logros en aspectos relevantes y específicos tanto en su trayectoria y contribución profesional, como en su desempeño en la docencia y en las publicaciones producidas.

El "Premio Anual del Consejo Profesional de Ingeniería Industrial" tuvo como objetivo reconocer aquellos ingenieros industriales, matriculados en el Consejo, que más hayan contribuido a prestigiar, promover y difundir la profesión.

Además, los Ingenieros Industriales Promoción 2003 que fueron galardonados con el Premio Anual a los mejores Promedios de egresados, fueron:

Jésica Estefan (Universidad Nacional de Cuyo, UNC).  
Julieta Morosoli (Universidad Católica de Córdoba).  
Maximiliano Lucas Schlichter (Instituto Tecnológico de Buenos Aires, ITBA).  
Alejandro Fabio Garín (Universidad Nacional de Mar del Plata).  
Jorge Luis Madoz (Universidad Argentina de la Empresa, UADE).  
Tomás Serantes (Universidad Austral).  
Alejandro Morato (Universidad Nacional de La Plata, UNLP).  
María del Pilar Maidana (Universidad Católica Argentina, UCA).  
Gastón Alejandro Rodríguez (Universidad de Buenos Aires, UBA).  
María José Patrizi (Universidad de Buenos Aires, UBA).  
Darío José Nobell (Universidad Tecnológica Nacional Facultad Regional Córdoba).  
Guido Maximiliano Franchi (Universidad Tecnológica Nacional Facultad Regional Haedo).